



The Aloysian



*The Weekly Newsletter of Our Lady of Unity Parish
at Saint Aloysius Gonzaga*

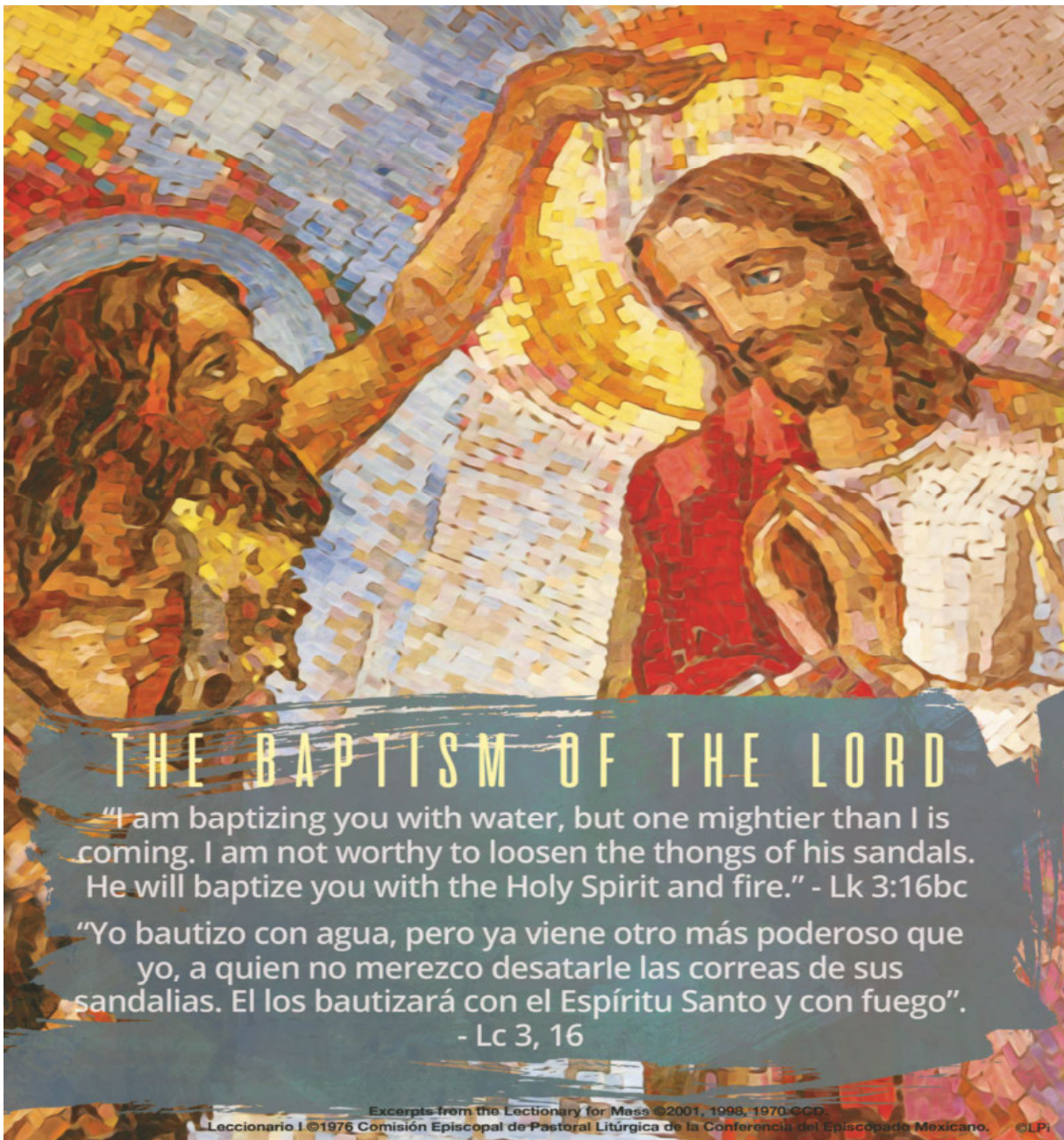
*El Boletín Semanal de la Parroquia de
Nuestra Señora de la Unidad de San Luis Gonzaga*

9 January 2022

Volume 135

Faithful to Christ

Fieles a Cristo



THE BAPTISM OF THE LORD

"I am baptizing you with water, but one mightier than I is coming. I am not worthy to loosen the thongs of his sandals. He will baptize you with the Holy Spirit and fire." - Lk 3:16bc

"Yo bautizo con agua, pero ya viene otro más poderoso que yo, a quien no merezco desatarle las correas de sus sandalias. El los bautizará con el Espíritu Santo y con fuego".
- Lc 3, 16

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970-GCD.
Leccionario I ©1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. ©LPI

Church: 2300 W. Le Moyne St.
Chicago, IL 60622
Phone: 1-773-278-4808

email: office@staloyusparish.org

Offices: 1510 N Claremont Ave
staloyusparish.org
Fax: 1-773-278-4898

Welcome to Our Lady of Unity at St. Aloysius Gonzaga
Bienvenido a Nuestra Señora de la Unidad de San Luis Gonzaga



Mass Intentions Intenciones de la Misa

THE BAPTISM OF THE LORD

SATURDAY, January 8

No Morning Mass

SUNDAY, January 9

8:00 a.m.

10:00 a.m. For the Health of Fr. Willy Odo

+Anna Mae Wachter

+John Price

+Annie & Darbis Abreu

(Anniversary)

12:00 p.m. +Manuel Alvarez, Jr.

Por las necesidades de Jorge Ricardo
Hernández

+Ana Claudio

MONDAY, January 10

No Morning Mass

TUESDAY, January 11

8:00 a.m.

WEDNESDAY, January 12

8:00 a.m.

THURSDAY, January 13—St. Hilary, Bishop and Doctor of the Church

8:00 a.m.

FRIDAY, January 14

No Morning Mass

SATURDAY, January 15

No Morning Mass

SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

SATURDAY, January 15

No Morning Mass

SUNDAY, January 16

8:00 a.m.

+Marcos y Melecia Martínez

10:00 a.m. +Anna Mae Wachter

For the Health of Fr. Willy Odo

+Wanda Hurt

12:00 p.m. +Migdalia López

+Magaly Lind

Por las necesidades de Jorge Ricardo
Hernández

+Ana Claudio

Readings for the Week Lecturas para la Semana

Readings for the Week of January 9, 2022

Sunday/Domingo, January 9

Is 42:1-4, 6-7/Ps 29:1-2, 3-4, 3, 9-10 [11b]/Acts 10:34-38/Lk 3:15-16, 21-22 or, Is 40:1-5, 9-11/Ps 104:1b-2, 3-4, 24-25, 27-28, 29-30 [1]/Ti 2:11-14; 3:4-7/Lk 3:15-16, 21-22

Monday/Lunes, January 10

1 Sm 1:1-8/Ps 116:12-13, 14-17, 18-19/Mk 1:14-20

Tuesday/Martes, January 11

1 Sm 1:9-20/1 Sm 2:1, 4-5, 6-7, 8abcd/Mk 1:21-28

Wednesday/Miércoles, January 12

1 Sm 3:1-10, 19-20/Ps 40:2 and 5, 7-8a, 8b-9, 10/Mk 1:29-39

Thursday/Jueves, January 13

1 Sm 4:1-11/Ps 44:10-11, 14-15, 24-25/Mk 1:40-45

Friday/Viernes, January 14

1 Sm 8:4-7, 10-22a/Ps 89:16-17, 18-19/Mk 2:1-12

Saturday/Sábado, January 15

1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a/Ps 21:2-3, 4-5, 6-7/Mk 2:13-17

Next Sunday/Próximo Domingo, January 16

Is 62:1-5/Ps 96:1-2, 2-3, 7-8, 9-10 [3]/1 Cor 12:4-11/Jn 2:1-11

Liturgical Publications Inc.



Mass Schedule Horario de las Misas

Sunday Masses

English: 10:00am

Spanish: 8:00am & 12:00pm

Misas dominicales

Inglés: 10:00am

Español: 8:00am & 12:00pm

Weekdays at 8am

Spanish: Tuesday, Wednesday & Thursday

Misas diarias a las 8am

Español: martes, miércoles y jueves

Reconciliation: Saturdays 4-5pm

Reconciliación: Sábados 4-5pm

On the banks of the Jordan River, sinners approached St. John the Baptist ... People in those days, as in the present days, sought the truth. At one point these individuals had an encounter with their God and with themselves. Making a halt in their lives they changed the order of the events of their existence accepting a baptism of purification, enlightenment and liberation. They were looking for their salvation and they found it.

It was thus that Jesus, from the anonymity of his private life in Nazareth, moved to the marvelous light of his public ministry. As a sign of such a reality, he is allowed to be baptized by St. John the Baptist, not because he needed it, but to establish the example of what is necessary to acquire salvation. This was the beginning of his vocation, his ministry and our salvation through the waters of baptism.

Today, this solemnity is a reminder of the vocation to which we are all called: vocation to our humanity, to salvation and to express it in service to our neighbor. Perhaps on the day of your baptism, the heavens did not open nor did the earth tremble, nor did a voice from above declare in a Theophany your identity, purpose and vocation. But even so the proclamation that we are sons and daughters of God remains true. On that day, God made us People of Kings, a Holy Assembly and Priestly People. On that day God made us part of his property, elevating our human condition to a chosen race moved from darkness to its admirable light.

But this relationship has to be solidified, strengthened and nourished throughout our lives. During our baptism a candle was lit so that we would receive the light of Christ. The voice of the Lord calls us from our realities to make tangible the reality of Christ in our lives and in everyday ways. Being a "member of God's family" means seeing "little bits of Christ" in our daily routine. We pray unceasingly to remember our vocation, to live it daily, expressing it in a ministry and service to the church and therefore to our neighbor.

En las bancas del río Jordán los pecadores se acercaban a San Juan Bautista... Las personas en esos días, como en los días presentes, buscaban la verdad. En un momento dado estos individuos tuvieron un encuentro con su Dios y consigo mismos. Haciendo un alto en sus vidas cambiaron el orden de los eventos de su existencia aceptando un bautismo de purificación, iluminación y liberación. Buscaban su salvación y la encontraron.

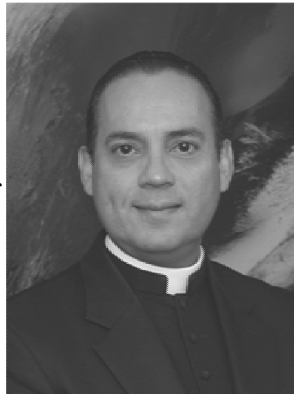
Fue así donde Jesús desde el anonimato de su vida privada en Nazaret se mueve a la luz maravillosa de su ministerio público. Como signo de tal realidad se deja bautizar por san Juan Bautista no porque lo necesitase sino para establecer el ejemplo de lo necesario para adquirir la salvación. Esto fue el principio de su vocación, su ministerio y de nuestra salvación a través de las aguas del bautismo.

Hoy, esta solemnidad es un recordatorio de la vocación a la cual todos estamos llamados: vocación a nuestra humanidad, a la salvación y a expresarla en servicio al prójimo. Quizás el día de tu bautismo los cielos no se abrieron ni la tierra tembló, ni una voz desde lo alto declaró en una Teofanía tu identidad, propósito y vocación. Pero aun así la proclamación de que somos hijos e hijas de Dios sigue siendo cierta. Ese día Dios nos hizo Pueblo de Reyes, Asamblea Santa y Pueblo Sacerdotal. Ese día Dios nos hizo parte de su propiedad, elevando nuestra condición humana a una estirpe elegida trasladada de las tinieblas a su admirable luz.

Pero esta relación tiene que ser solidificada, fortalecida y nutrida a lo largo de nuestras vidas. Durante nuestro bautismo una vela fue encendida para que recibiéramos la luz de Cristo. La voz del Señor nos llama desde nuestras realidades para hacer tangible la realidad de Cristo en nuestras vidas y de maneras cotidianas. El ser "miembro de la familia de Dios" significa el ver "pedacitos de Cristo" en nuestra rutina diaria. Oremos incesantemente para recordar nuestra vocación, vivirla en lo diario, expresándola en un ministerio y servicio a la iglesia y por ende al prójimo.

From the Pastor's Desk...

Fr. Claudio Díaz, Jr.



From the Pastor's Desk...

Padre Claudio Díaz, Jr.

CATECHETICAL CORNER

Saint Aloysius Gonzaga
Religious Education Program

RINCÓN CATEQUÉTICO

With the celebration of the Baptism of the Lord, the Season of Christmas ends and the Season of Ordinary Time begins. Just as the Church is going through a transition, our Youth Faith Formation program is also doing so. Our students return this weekend from a well deserved Christmas break. We are eagerly marching with them towards the end of the academic year. Barring any unforeseen changes, the remainder of the 2021-2022 program will consist of the following:

- Communion Candidate and Parent Faith Formation on January 15th
- Safety Training on February 12th
- Communion Candidate and Parent Interview with Pastor on February 26th
- Confirmation Candidate and Sponsor Interview with Pastor on April 2nd
- Parent and Child Communion Banner Activity on April 9th
- First Reconciliation on April 23rd
- Last Day of Class on April 30th
- Confirmation Mass on May 10th
- First Communion Mass on May 14th

We look forward to journeying with you and celebrating together the wonderful things God is doing in the lives of our precious children!

Con la Fiesta del Bautismo del Señor la Temporada de la Navidad llega a su fin y comienzo la Temporada del Tiempo Ordinario. Según la Iglesia pasa por esta transición, también lo hace nuestro programa de Formación de Fe Juvenil. Nuestros estudiantes han regresado de su bien merecido descanso Navideño. Nosotros estamos marchando ansiosamente con ellos hacia el final del año académico. Salvo cambios imprevistos, el restante del programa de 2021-2022 consistirá de lo siguiente:

- Formación de Fe de Candidato y Padres de Comunión el 15 de Enero
- Entrenamiento de Seguridad el 12 de Febrero
- Entrevista de Candidato y Padre de Comunión con el Párroco el 26 de Febrero
- Entrevista de Candidato y Patrocinador de Confirmación con Párroco el 2 de Abril
- Actividad de Bandera de Comunión de Padre y Candidato el 9 de Abril
- Primera Reconciliación el 23 de Abril
- Ultimo Día de Clases el 30 de Abril
- Misa de Confirmación el 10 de Mayo
- Misa de Primera Comunión el 14 de Mayo

¡Esperamos unirnos y poder celebrar juntos las cosas maravillosas que esta haciendo Dios en las vidas de nuestros preciosos niños!

Contact/Contacto: José Morales 773-278-4808

ARCHDIOCESE OF CHICAGO 

ST. JOHN VIANNEY SEMINARY VISITS

February 17-19, 2022



High school sophomore, junior and senior men are invited on a two-day adventure to tour the campus and shadow seminarians at St. John Vianney College Seminary in St. Paul, MN.

You will also have the opportunity to explore the University of St. Thomas, home of the seminary.

Join us on this all-inclusive, no cost road trip. This is an official college visit, for which schools allow an excused absence.

Transportation is provided from two convenient pick up/drop off points:

- Mary Seat of Wisdom, Park Ridge
- Mother of the Americas, Chicago

Drop off: Thursday, February 17, 8:30 a.m.

Pick up: Saturday, February 19, 6 p.m.

semssp.org/vianney

Deadline is February 15.

Register at vocations.archchicago.org/events/vianney-visits

Questions? Contact Sharon Porter shporter@archchicago.org

Thank you!

From Fr. Claudio Díaz Jr.

I wish to express my gratitude to all who participated in all prayer services, masses and celebratory events during this past Christmas season. Also, thank you kindly for all the words, gifts and other gestures that you had with me during this most wondrous holiday.

¡Gracias!

De Parte del Padre Claudio Díaz Jr.

Deseo expresar mi gratitud a todos aquellos que participaron y apoyaron los servicios religiosos, misas y eventos celebratorios durante estas pasadas Pascuas Navideñas. Además deseo agradecerle profundamente por todas las palabras, regalos y demás gestos que tuvieron para con este servidor durante estos maravillosos días de fiesta.

TODAY MORE THAN EVER
Protect yourself &
Protect your loved ones

Jan. 15, 2022
11:00 am - 2:00 pm
Monsignor Thiele Center of
St. Aloysius Parish
1510 N. Claremont
Chicago, IL 60622

VACCINATION EVENT WICKER PARK, CHICAGO.
Free haircut** for those eligible

COVID-19 Vaccines - 1st, 2nd & Booster - available for those eligible
*Vaccines available for ages 5 and older
*Information on Rental/Utility Assistance + Free PPE Material

To avoid longer wait times, scan code to pre-register

www.rinconfamilyservices.org - (773) 295-5500

HOY MÁS QUE NUNCA
Protégete a ti mismo y
Protege a tus seres queridos

Enero 15, 2022
11:00 am - 2:00 pm
Parroquia San Luis Gonzaga
1510 N. Claremont
Chicago, IL 60622

EVENTO DE VACUNACIÓN WICKER PARK, CHICAGO.
Corte de pelo gratis** para los elegibles

Vacunas COVID-19 disponibles -1ra, 2da y Refuerzo- para los elegibles
*Vacunas disponibles para niños mayores de 5 años
*Información sobre ayuda financiera para Renta/Facturas luz y/o gas

Para evitar largas líneas, escanee código para completar registracion

www.rinconfamilyservices.org - (773) 295-5500

Tax Letters are available

You can stop by the rectory and request your tax letters for contributions made to the Parish in the year of 2021. The tax letters do not include donations made to the Annual Catholic Appeal and to the Teach Who Christ Is Campaign. Each of these provides their own statements. Thanks you for contributing generously to our parish.

Cartas Para Impuestos están disponibles

Puede pasar por la rectoría y solicitar sus cartas para impuestos por contribuciones hechas a la parroquia en el año de 2021. Las cartas para impuestos no incluyen las donaciones a la Campaña Católica Anual y a la Campaña Enseñar Quien Es Cristo. Cada uno de ellos ofrece sus propias declaraciones. Gracias por contribuir generosamente a nuestra parroquia.

St. Helen Catholic School
EST. 1914

Registration Opens for Current Families

01 **10** **22**
DAY MONTH YEAR

Tel: 773-486-1055
info@sthelenchicago.org

Address:
2347 W. Augusta Blvd.
Chicago, IL 60622

Office of Catholic Schools
St Helen School is one of Chicago's Catholic Schools

AccuQuest is offering Covid-19 testing for all interested at the Monsignor Thiele Center located at 1510 N. Claremont Ave., Chicago, IL 60622. They will be on-site every other week. Your next opportunity will be on Thursday, January 13, 2022.

AccuQuest ofrecerá pruebas de Covid-19 para todos los interesados en el Centro Monseñor Thiele ubicado en la 1510 N. Claremont Ave., Chicago, IL 60622. Estarán aquí cada dos semanas. La próxima oportunidad será el jueves, 13 de enero de 2022.



Congratulations to our Mucho Money Raffle Grand Prize Winner: Evelyn Vazquez # 0256

Felicidades a nuestra Ganadora del Gran Premio de la Rifa Mucho Money: Evelyn Vázquez # 0256

A special shout out to our top seller Dilan Abreu. Every year he goes above and beyond to sell raffle tickets. This year he sold 11 books. Thank you Dilan!

We also want to thank our Parish groups, leaders and staff who took turns on the weekends selling tickets in the vestibule. We are very grateful to you all!

Un saludo especial a nuestro super vendedor Dilan Abreu. Cada año va más allá para vender boletos de rifa. Este año vendió 11 libros. ¡Gracias Dilan!

Raffle Financial Report
Reporte financiero de la rifa

Income/ Ingreso	\$14,820.00
Ticket Printing/ Imprimir Boletos	-\$109.95
Prizes/ Premios	-\$3,000.00
Profit/ Ganancias	\$11,710.05

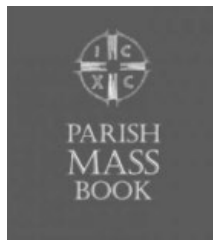
También queremos agradecer a nuestros grupos parroquiales, líderes y personal que se turnaban los fines de semana para vender boletos en el vestíbulo. Estamos muy agradecidos a todos ustedes!

Thank you!

¡Gracias!

The 2022 Mass Book is Open

Please come by and reserve your Masses for the Year today! Remember, we allow up to 3 intentions per Mass. Masses can be offered in Thanksgiving, for Birthdays, for Anniversaries, for the sick and for the deceased. The donation is \$10 per intention.



El Libro de Misas para 2022 está abierto

¡Favor de pasar y reservar sus Misas para el año hoy! Recuerden, nosotros permitimos hasta 3 intenciones por Misa. Las Misas se pueden ofrecer en Acción de Gracias, Cumpleaños, Aniversarios, por los enfermos y por los difuntos. La donación es \$10 por intención.

January



Enero

Sunday/ Domingo	Monday / Lunes	Tuesday/ Martes	Wednesday/ Miércoles	Thursday/ Jueves	Friday/ Viernes	Saturday/ Sábado	Sunday/ Domingo
9 Monsignor Thiele Center Closed St. Aloysius Second Collection 8:00am Spanish Mass 9:00am RCIC-ZOOM 10:00am English Mass 12:00am Spanish Mass	10 No Morning Mass	11 8:00am Spanish Mass 7:00pm Círculo de Oración— Church 7:00pm RCIA-ZOOM	12 8:00am Spanish Mass	13 8:00am Spanish Mass 9am-12pm Drive-up Food Pantry	14 No Morning Mass	15 No Morning Mass 3:00pm Misa de Presentación - Church 4:00pm Confessions - Church	16 Monsignor Thiele Center Closed 8:00am Spanish Mass 9:00am RCIC-ZOOM 10:00am English Mass 12:00am Spanish Mass 2:00pm Baptism in Spanish - Church

**Stewardship Report
Reporte de Mayordomía**

Sunday/Domingo, December 25-December 26	
Envelopes (103)	\$2,364.00
loose cash	\$483.00
Give Central donations (4)	\$425.00
Total	\$3,272.00
Budgeted Goal	\$5,151.40
Christmas	\$8,290.00
Sunday/Domingo, January 1-January 2	
Envelopes (84)	\$2,341.00
loose cash	\$457.54
Give Central donations (1)	\$45.00
Total	\$2,843.54
Budgeted Goal	\$5,151.40
Solemnity of Mary	\$569.00

Thank you for your generosity!
¡Gracias por su generosidad!

You can help the parish be a better steward of its resources by using www.givecentral.org to make your regular Sunday offering!

¡Puede ayudar a que la iglesia sea mejor mayordomo de nuestros recursos use www.givecentral.org para hacer sus ofrendas semanalmente!



**OUR LADY OF UNITY PARISH AT
ST ALOYSIUS GONZAGA, CHICAGO**

Cardinal Blase J. Cupich,
Archbishop of Chicago
Bishop Robert J. Lombardo, Vicar of Vicariate III

PARISH STAFF—EQUIPO PARROQUIAL

Pastor/ Párroco

Rev. Claudio Díaz, Jr.
Rev. Edward Cronin, **Associate Pastor**
Rev. Dan Brandt, **Resident**

Deacons-Diáconos

Raymond Arroyo, Adolfo López,
William Smyser

Business Manager/ Gerente Comercial

Rosa M. Tryba

Assistant to the Coordinator of Youth Faith Formation

**Asistente a la Coordinadora
de Formación de Fe de Jóvenes**
José M. Morales

**Maintenance Engineer/
Ingeniero de Mantenimiento**

Luis R. Hernández

**Food Pantry Coordinator/
Coordinador de Despensa de Comestibles**

Manuel Vázquez

Parish Secretary/ Secretaria Parroquial

Olga E. Morales

Office Hours/ horario de oficina

9:00am—5:00pm
Monday—Saturday, closed Sunday
Lunes—Sábado, cerrado domingo

Food Pantry/Despensa de Comestibles:

Thursday/Jueves 9:00am-12:00pm

FaceBook Page:

www.facebook.com/staloyusparish



**Circulo de Oración
Prayer Meeting**

Todos los martes a las 7:00pm.

**DONATE WITH YOUR
CELL PHONE
TEXT SUNDAY TO
773-389-1059**

**Are you registered with us?
¿Está registrado con nosotros?**

We would love to serve you better. Please fill in this registration form and place in the collection basket.
Nos encantaría servirle mejor. Favor de llenar esta forma de registración y póngala en la canasta de la colecta.

Name (Nombre) _____

Phone (Teléfono) _____

Address (Dirección) # _____

Cell # _____

City/Cuidad State/Estado _____ Zip Code/Zona Postal _____

Language Spoken at Home / Idioma que habla en su hogar _____

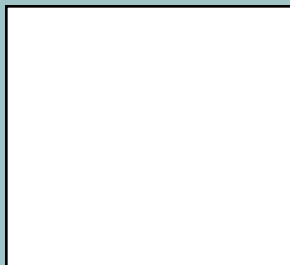
Email Address/Correo electrónico _____

The UPS Store 

773.384.0055
 Fax: 773.384.1155

Mon-Fri 9am-7pm • Sat
 9am-5pm
 Closed Sundays

2020 N. California, Ste. 7
 Chicago, IL 60647



Windy City Consulting

**DO YOU NEED A
 BUILDING PERMIT?
 Building Violation?**

Visit or call
Joe Glorioso
 641 N. Western Ave.
 773-252-9453
Habla Español

**AVAILABLE FOR
 A LIMITED TIME!**

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Kelly O'Brien-Carnevale**
 to place an ad today!
kcarnevale@4LPi.com
 or **(800) 477-4574 x6333**

**ADT-Monitored
 Home Security**

Get 24-Hour Protection
 From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide




 Authorized Provider **SafeStreets** 1-855-225-4251

**ED THE PLUMBER
 ED THE
 CARPENTER**

Best Work • Best Rate
 Satisfaction Guaranteed As
 We Do All Our Own Work
 \$\$ Parishioner Discount \$\$
(773) 471-1444

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



STAND OUT

with a **PREMIUM DIGITAL AD**
 on **PARISHESONLINE.COM**






CONTACT US AT 800-950-9952

**FREE
 AD DESIGN**

WITH PURCHASE
 OF THIS SPACE

CALL
800.950.9952



**ESTAMOS CONTRATANDO A
 EJECUTIVOS DE VENTAS DE PUBLICIDAD**


SÉ TÚ MISMO. TRAE TU PASIÓN. TRABAJA CON PROPÓSITO.

- Algunos viajes
- Tiempo completo con beneficios
- Capacitación remunerada
- Equilibrio entre la vida laboral y personal
- Sirva a su comunidad



 Póngase en contacto con nosotros en: careers@4lpi.com | www.4lpi.com/careers

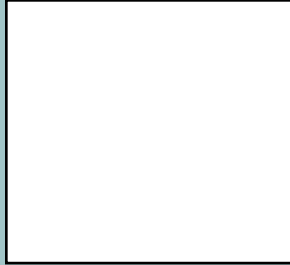
**Apoye a nuestros
 PATROCINADORES**



HAGA CRECER SU NEGOCIO *MIENTRAS*
 APOYA A SU PARROQUIA LOCAL.



 ¡Compre un espacio publicitario hoy!



We've Missed You!
 Welcome Back to Mass

*Stay connected to our faith community no matter where you are
 by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!*

www.ParishesOnline.com

WE'RE HIRING
 AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Paid Training
- Some Travel
- Serve Your Community



 Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers